



GKN DriveLine

GKN DriveLine Brunico S.p.A.

I-39031 Brunico (BZ)
Via dei Campi della Rienza, 8
Telefono +39 0474 580111
Fax +39 0474 580501
Certificata AEO: IT AEOE 14 0870
Cod. Fisc. / P.IVA IT 00124620212
Cap. Soc. Euro 2.580.000
Società con unico socio
Direzione e coordinamento
ex art. 2497bis c.c.: Meltruso Industries plc

DESTINATARIO FATTURA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
Italy

CAUSALE DEL TRASPORTO

Vendita

Data emissione
31.03.2023
Pag. 1

LUOGO RITIRO MERCE

PORTO

054 FCA (Free Carrier)

Numero interno

900250188

DESTINATARIO MERCE
Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
Italy

Spedizione effettuata per conto di

Consegnato in porto

Punto fiorini.

Molo

VE

N. progressivo spedizione
DLV706863



Codice Cliente

Targa nave/veicolo

Codice Container

Numero ordine

Data

N. RIGA
DISEGNO

NATURA, QUALITÀ DEI BENI

N. LOTTO DI PRODUZIONE

QUANTITÀ TOTALE
DISEGNO

VIUOTI E IMBALLAGGI USATI - MEZZI DI RACCOLTA
Codice Descrizione

QUANTITÀ PER SINGOLO MEZZO DI RACCOLTA

1 550003231402
2500644200

Differenziali FP

L-A03049545

EA

210

617099

VERPACKUNGSEINHE

1

210

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

30.03.2023

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.

TRASPORTO ESEGUITO A CURA DEL
MITTENTE

DESTINATARIO

DATA / ORA INIZIO TRASP.
GG. MM. AA. ORA MIN.
31 03 23 13 21

Relativa documentazione
VIA dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA)

VEITTORE
Ditta,
Residenza
o Domicilio

2°

AUTOMEZZO TIPO / TARGA
RZ 742 CR

NOTE:

03 APR 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica quantità e quantità"

Il compilatore

Nominativo autista

Peso lordo

952,530

Peso netto

867,93

Numero coll.

1

FIRMA E TIMBRE DESTINATARIO e quantità

UM - Unità misura / Unit measure

EA Pezzi/pcs
KK Kg
M M
S3 M3
PK Conteggio / Packing
RL Rulli / Rolls
LT Litro / Litre

PR Paio / Pair
ST Serie / Set
DZ Dozzina / Dozent

ML Ml / Ml
BT Bottiglia / Bottle

1 Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwiedzone tuszami i liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22
włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I-39031 BRUNECK (BZ)			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR 16/2023 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGIA P SPA VIA DEI CICALMINI 4 IT 70026 MODUGNO BA ITALY			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Space Car Dariusz Walczak Kilszów 220, 39-307 Gawłuszowice NIP: 8171963325 REGON: 388906151 tel: 721037940 e-mail: spacecarwalczak@gmail.com RZ74702		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Zeit der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I-39031 BRUNECK (BZ)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Information in kein paletten tauschen No pallet exchange		
5 Załączniki (dokumenty) Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 1 PAL		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods AUTOPARTS	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 852 KG		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in BRUNICO 31.03.23		22 Zapłać / Rückersstattung / Cash on delivery Via dei Cicalmini, snc - 70026 Modugno (BA)	
23 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I-39031 BRUNECK (BZ)		24 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier Space Car Dariusz Walczak Kilszów 220, 39-307 Gawłuszowice NIP: 8171963325 REGON: 388906151 tel: 721037940 e-mail: spacecarwalczak@gmail.com		25 Przesyłka otrzymała / Gut empfangen / Goods received 13 APR 2023 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.